



d-control EASY

Electronic training collar
Elektronický výcvikový obojek

Návod k použití

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek
DOGtrace™ d-control EASY firmy VNT electronics s.r.o., Česká republika.
Současně Vás prosíme o pozorné prostudování tohoto návodu ještě před použitím
přístroje a jeho uschování pro případné budoucí použití.

Prohlášení o shodě „EC” Směrnice R&TTE 1999/5/CE

Výrobce: **VNT electronics s.r.o.** prohlašuje, že níže uvedený výrobek
elektronický výcvikový obojek DOGtrace™ d-control EASY
odpovídá všem směrnici Rady Evropy, pod č. 1999/5/CE ze 7. 4. 1999
a odpovídá níže uvedeným standardům:
ETSI EN 300 220

CE

VNT electronics s.r.o. • Smetanovo náměstí 104 • 570 01 Litomyšl • Czech Republic
Tel.: +420 461 616 926 • www.dogtrace.com

UPOZORNĚNÍ:

Osoba s osobním přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor)
musí dbát příslušných preventivních opatření. D-control EASY emituje určité statické
magnetické pole (spodní část dálkového ovladače a RF signál).
Frekvence = 869,52 MHz, maximální vysílaný výkon = 25 mW).

Obsah

Úvod	4
Obsah dodávky	4
Volitelné příslušenství	4
Popis výrobku	5
Vkládání a výměna baterií	5
Zapínání a vypínání	7
Programování (spárování) dálkového ovladače a přijímače	8
Jak používat dálkové ovládání	9
Jak zkontrolovat, že Váš d-control EASY správně funguje	9
Pro nejlepší výsledky	10
Začínáme s výcvikovým obojkem	12
Tipy	14
Pokyny pro používání	15
Údržba	15
Odstraňování problémů	16
Záruka	17
Technické údaje	17

Úvod

Potřebujete mít svého psa pod okamžitou kontrolou? Chcete jej cvičit a vychovávat snadno, rychle, přesně a účinně? Elektronický výcvikový systém **DOGtrace™ d-control**, skládající se z vysílače a obojku, Vám pomůže cvičit Vašeho psa s efektivitou jinými metodami nedosažitelnou. V ruce držený vysílač (podobný dálkovému ovládání Vašeho TV přístroje) umožňuje dávat povely na značnou vzdálenost. Povely jsou dvojího druhu. Zvukový varovný signál a čtyři pevně nastavené korekční elektronické impulsy. Elektronické systémy vysílače a obojku využívají moderní technologii na bázi jednočipových mikroprocesorů a bezdrátových komunikací. Díky ergonomickému designu a nízké hmotnosti obojku je možné jej použít i pro rasy psů s malým vzrůstem.

Obsah dodávky

- Obojek (přijímač) s řemenem
- Elektrody
- Lithiová baterie CR2 3V, lithiová knoflíková baterie CR 2450 3V
- Neonová zkušební výbojka
- Dálkový ovladač (vysílač)
- Návod a záruční list

Volitelné příslušenství

- Atrapy obojku
- Různobarevné tkané řemeny
- Náhradní elektrody
- Náhradní baterie
- Náhradní těsnění
- Náhradní šroubky

Popis výrobku



- 1 Tlačítka korekčních impulsů
- 2 Tlačítko zapnutí / vypnutí vysílače s indikační kontrolkou
- 3 Tlačítko zvukového signálu
- 4 Tkaný řemen
- 5 Elektrody
- 6 Indikační kontrolky
- 7 Terčik

Vkládání a výměna baterií

VLOŽENÍ (VÝMĚNA) BATERIE DO PŘIJÍMAČE (OBOJKU)

- Křížovým šroubováčkem vyšroubujte 4 šroubky na víčku přijímače. Vložte baterii 3V lithium CR2. Dbejte přitom na správnou polaritu vyznačenou na plošném spoji přijímače symbolem „+“ v bateriovém prostoru (viz foto na str. 6).
- Ozve se pípnutí oznamující správnou instalaci baterie.
- Jestliže po vložení baterie neuslyšíte pípnutí, okamžitě vyjměte baterii. Zkontrolujte polaritu a zkuste ji vložit znova.
- Než vrátíte víčko na své místo, zkontrolujte, že je pryžové těsnění správně usazené v drážce. Zašroubujte přiměřenou silou 4 šroubky na víčku přijímače.

KONTROLA STAVU BATERIE – Pro kontrolu baterie v přijímači se podívejte na indikační kontrolku na přední straně přijímače (obojku):

- **Baterie je plně nabitá:** v zapnutém stavu indikátor pomalu bliká zeleně.
- **Baterie je slabá:** v zapnutém stavu indikátor bliká červeně. Připravte si náhradní baterii 3V lithiovou typu CR2 a postupujte podle předchozího odstavce „Vložení baterie do přijímače“. Zkontrolujte, že přijímač správně pracuje.

Označení polarity baterie



VLOŽENÍ (VÝMĚNA) BATERIE DO DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- Na zadní straně dálkového ovladače vyšroubujte šroubek a opatrně odklopte kryt ovladače. Pozor, je spojen vodičem s klávesnicí. Vložte novou knoflíkovou baterii (3V lithium CR 2450), přičemž dbejte na správnou polaritu. **Symbol „+“ na baterii musí být po vložení nahoře, tj. viditelný.**
- Vložte víčko krabičky zpět a zašroubujte šroubek přiměřenou silou.



Prostor pro vložení baterie

Když baterie zeslábně, výkonost (radiový dosah) dálkového ovladače se sníží. Bude třeba baterii vyměnit. Vybití baterie poznáte podle velmi slabého tónu při zapínání a vypínání vysílače. Připravte si náhradní baterii 3V lithiovou typu CR 2450 a postupujte podle předchozího odstavce „Vložení baterie do dálkového ovladače“.

TIP: baterie jde snáze vyndat pomocí malého šroubováku, který pod její hranu opatrně zasunete.

POZOR! Do držáku baterie se nehodí baterie všech značek! Některé baterie mají odlišné rozměry a způsobují vypínání vysílače, jeho rozkódování s přijímačem či nalomení držáku baterie. Pokud tedy budete v budoucnu kupovat baterii novou, dejte dobrý pozor na výrobce.

Doporučujeme baterie od firem: GP, MAXELL, VARTA.

Zcela nevhodné jsou baterie od firem: PANASONIC a EEMB.

Zapínání a vypínání

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- **Zapnutí:** Stiskněte na 1 sekundu černé tlačítko  **Vyp./Zap.** na dálkovém ovladači. Zapnutí se indikuje zvukovým signálem a blikající červenou LED diodou.
- **Vypnutí:** Opět stiskněte na 1 sekundu černé tlačítko  **Vyp./Zap.** Vypnutí se indikuje tím, že se ozve zvukový signál a LED dioda přestane blikat.

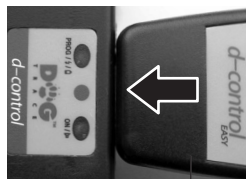
UPOZORNĚNÍ: Pro úsporu životnosti baterie dochází po 120 minutách nečinnosti k automatickému vypnutí vysílače.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ PŘIJÍMAČE (OBOJKU)

K zapínání nebo vypínání přijímače (obojku) se používá magnetický spínací systém, umístěný v dálkovém ovladači.

- **Zapnutí:** Přiložte na 1 sekundu spodní část dálkového ovladače k terčíku na přijímači (viz obr.). Indikátor přijímače začne zeleně blikat a indikovat, že je přijímač připraven k použití.
- **Vypnutí:** Opět přiložte na 1 sekundu spodní část dálkového ovladače k terčíku na přijímači (viz obr.). Indikátor přijímače se rozsvítí červeně. Přijímač je vypnutý.

Pro prodloužení životnosti baterie je nutné přijímač po skončení výcviku vždy zase vypnout. Pokud přijímač delší dobu nepoužíváte, doporučujeme z něho baterii zcela vyjmout.



*Postavení při zapínání / vypínání přijímače
a při spárování vysílače s přijímačem*

Programování (spárování) dálkového ovladače a přijímače

Každý dálkový ovladač má svůj vlastní radiový operační kód. Programování dálkového ovladače s přijímačem (obojkem) se bude provádět buď při prvním použití soupravy **DOGtrace™ d-control** nebo s novým dálkovým ovladačem nebo přijímačem (v případě ztráty jednoho nebo druhého). Tato operace Vám umožní spárovat Váš dálkový ovladač s dodaným přijímačem (obojkem).

DŮLEŽITÉ: před započítím programování (před prvním použitím přijímače nebo při překódování) se ujistěte, že nikdo jiný nepoužívá svůj d-control nebo jiný výrobek firmy DOGtrace™ ve Vaší blízkosti – Váš přijímač by mohl náhodně přijmout kód tohoto jiného dálkového ovladače a nastavit se na něj. Jestliže se to stane, znova naprogramujte svůj přijímač se svým dálkovým ovladačem.

- Zapněte svůj vysílač.
- Přiložte spodní část dálkového ovladače k terčiku přijímače (viz foto na str. 7). Zelená LED dioda se trvale rozsvítí a po uplynutí přibližně 6 vteřin přejde do programovatelného režimu, který se indikuje trvalým blikáním červené LED diody.
- Nyní vysílač oddalte a stiskněte tlačítko zvukového signálu  na dálkovém ovladači. Tímto krokem dojde ke spárování kódů a z přijímače se ozve zvukový signál.

NOVÉ NAPROGRAMOVÁNÍ PŘIJÍMAČE:

Přijímač je možno znovu naprogramovat neomezeně, buď se stejným dálkovým ovladačem nebo s jiným dálkovým ovladačem (viz odstavec „Programování (spárování) dálkového ovladače a přijímače“).

TIP: K jednomu vysílači lze naprogramovat neomezené množství přijímačů, což je možné použít pro společný výcvik několika psů. Do jednoho přijímače lze přihrát dva vysílače, což je možné využít například pro možnou korekci výcviku psa instruktorem.

Jak používat dálkové ovládání

Dálkový ovladač **DOGtrace™ d-control EASY** je zkonstruován pro spolupráci s jedním přijímačem.

Tlačítko – zvukový signál

Když stisknete tlačítko zvukového signálu, budete moci na velkou vzdálenost vysílat zvukový signál do přijímače. Pro tuto funkci není žádné časové omezení: bzučák bude vydávat zvuk tak dlouho, jak dlouho budete držet stisknuté tlačítko a na přijímači bude trvale svítit zelená LED dioda.

Tlačítka až

Stiskem těchto tlačítek vyšlete Vašemu psovi upozornění v podobě elektronického impulsu přenášeného dvěma elektrodami umístěnými na přijímacím obojku po dobu, po kterou budete držet tlačítko stisknuté, avšak **s omezením maximálně na 8 sekund**.

Na přijímači se vysílání projeví rozsvícenou červenou indikační kontrolkou, která bude svítit trvale po dobu stisknutí tlačítek elektrických impulsů.

Úroveň 1: slabý impuls • Úroveň 2: středně silný impuls • Úroveň 3: silný impuls • Úroveň 4: velmi silný impuls

Jak zkontrolovat, že Váš d-control EASY správně funguje

Kdykoli si můžete ověřit, že Vaše souprava správně pracuje. Předtím se ujistěte, že je přijímací obojek vypnut.

- K oběma elektrodám připojte vývody testovací výbojky (povolte elektrody, vložte pod ně drátky výbojky tak, aby pevně držely a elektrody opět přitáhněte).
- Zapněte dálkový ovladač a přijímač.



- Stiskněte tlačítko pro vydání korekčního impulsu. Testovací výbojka bude bliknutím signalizovat příjem signálu. Změna intenzity impulsů na základě volby 1 až 4 bude patrná na slabším nebo silnějším svitu výbojky.
- V tuto chvíli je korekční impuls indikován pouze rozsvícením testovací výbojky, tzn. že elektrody žádné korekční impulsy nedávají.

Obrázek upevnění testovací výbojky.

Pro nejlepší výsledky

Povely k výcviku, které posíláte svému psovi, jsou vysílány z vysílací jednotky do obojku s přijímačem prostřednictvím radiových vln. Šíření radiových vln je ovlivňováno řadou faktorů a za obvyklých podmínek dosahuje u tohoto přístroje vzdálenosti přibližně 200 metrů (v závislosti na geografických podmínkách a okolním prostředí).

Abyste dosáhli s Vaším přístrojem ty nejlepší výsledky, řiďte se následujícími instrukcemi:

- Abyste dosáhli dobrého dosahu spojení, držte Váš dálkový ovladač v ruce a nezakrývejte jeho přední část (je v ní umístěna anténa).
- Když budete držet dálkový ovladač před sebou v natažené ruce, dosah se zvětší.
- Před použitím výcvikové soupravy vždy zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači i v obojku a v případě potřeby je vyměňte.
- Výkon baterií mírně poklesne při teplotách pod 0°C. Pokud je to možné, udržujte dálkový ovladač v teple (t.j. v kapse) a vyndávejte jej jen při používání.

VOLBA ELEKTROD

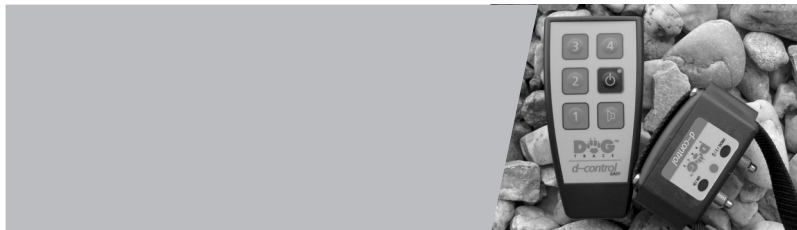
Každé balení obsahuje hned dva druhy elektrod. Jestliže je Váš pes malý a má krátkou srst, použijte elektrody krátké. Jestliže však máte psa středního, s delší srstí, použijte elektrody dlouhé.

UPEVNĚNÍ OBOJKU

Řemínek obojku musí být nastaven tak, aby byly elektrody v kontaktu s kůží psa. Když je řemínek příliš volný, obojek se pravděpodobně bude pohybovat a opakované tření může dráždit kůži Vašeho psa. Navíc není v tomto případě zajištěn spolehlivý kontakt s povrchem kůže a tím řádná funkce obojku.

Nedoporučujeme nechávat psovi obojek nasazený několik hodin na stejném místě, protože by mohl způsobit podráždění. Jestliže je zapotřebí, aby Váš pes nosil obojek dlouhou dobu, měňte pravidelně místo na krku Vašeho psa.

TIP: V případě, že upevníte přijímač na krk Vašeho psa z boku, docílíte zvětšení dosahu vysílání.



Začínáme s výcvikovým obojkem

- Důležitým předpokladem pro používání výcvikového obojku jsou cvičitelovi základní znalosti o výcviku psů.
- Pokud těmito znalostmi nedisponujete, doporučujeme obrátit se pro jejich získání na některé výcvikové středisko, kynologický klub či psí školu, kde se naučíte základní komunikaci se svým psem.
- Obojek můžete začít používat u 6měsíčního štěněte, které již absolvovalo základní výcvik „**SEDNI**“, „**LEHNI**“, „**ZŮSTAŇ**“ nebo alespoň „**FUJ**“, „**NESMÍŠ**“...
- Tyto povely na něm vyžadujte spolu se zvukovým signálem z výcvikového obojku, aby si mezi nimi vytvořil spojitost.
- Za splněný povel by měla vždy následovat odměna nebo alespoň pochvala, aby pes rád plnil vaše povely a rostla v něm touha dělat vám radost.
- Nesmíte splněný povel považovat za naprostou samozřejmost a trestat jen neuposlechnutí – pes by o vás brzy ztratil zájem.
- Pokud si nejste jisti, že váš pes na přivolání poslechne, začněte výcvik např. na stopovací šňůře.
- Váš pes si bude muset na obojek zvyknout; několik dní nechte psa nosit obojek, ale nepoužívejte jej, aby ihned neprohlédl souvislost mezi jeho nasazením a účinky.
- Pozitivní a účinný výcvik vyžaduje čas: nespíchejte!
- Zvolte známé prostředí, místo, na které je Váš pes zvyklý.
- Zvolte ten správný okamžik ke stisku tlačítka; přesně ve chvíli, kdy Váš pes dělá něco nedovoleného.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.
- Nedoporučujeme používat obojek u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo mají poruchy chování.

Zvukový signál



Je jen na Vás, jak jej budete používat, což závisí na způsobu, jakým chcete cvičit svého psa. Se zvukovým signálem můžete:

- poslat zvukovou výstrahu Vašemu psovi, když dělá něco nesprávného
- upoutat jeho pozornost...
- naučit ho, že tento signál znamená povel „**ke mně**“, „**k noze**“, ať je pes kdekoli (zvukový signál vám tak nahrazuje píšťalku)

Zvukový signál předcházející impulsu je velmi účinný; pes si brzy vytvoří spojení mezi svým nesprávným chováním, zvukovou výstrahou a nepříjemným pocitem.

Je velmi důležité vždy používat zvukový signál stejným způsobem, aby Vašeho psa nemátl.

Tlačítka

1

až

4

Pokud pes na Vámi daný povel a následný zvukový signál neuposlechne, můžete mu vyslat korekční impuls (ve vhodné úrovni), aby jste ho z jeho činnosti vytrhli a upoutali tak pozornost na sebe. Podstata tohoto korekčního impulsu totiž není v tom, aby psovi ublížil, ale je mu velmi nepříjemný, a tak si pes brzy vytvoří spojitost mezi vámi daným povel, zvukovým signálem a nepříjemným pocitem. Těchto korekčních impulsů bude časem potřeba jen minimum, protože si ho pes velmi dobře spojí s neuposlechnutím vašeho povelu a pak už jen postačí vydat povel a popř. ho doplnit zvukovým signálem.

Dlouhý impuls (tlačítka podržíte na více než 3 vteřiny)

- je to první krok výcviku
- měl by se používat pro výcvik na místě, které pes dobře zná (na začátku)
- jelikož je impuls delší, používejte co nejnižší intenzitu a spíše než vyšší intenzitu využívejte délku impulsu, aby měl váš pes čas porozumět

Krátký impuls (tlačítko podržíte max. 1 vteřinu)

- tuto funkci používejte pro opravu chování Vašeho psa
- krátké impulsy se obvykle využívají v pozdějším stadiu výcviku, když byl již pes cvičen s dlouhými impulsy
- využívají se zde vyšší impulsy, než při nácviku s delšími impulsy

Tipy

S výcvikovými obojky DOGtrace je mimořádně snadné a rychlé naučit psa:

- chůzi u nohy bez vodítka
- spolehlivému přivolání (povely „ke mně“, „k noze“)
- přerušení nežádoucí činnosti („fuj“, „nesmíš“)
- odnaučení zlovyků při každodenním soužití s lidmi, např. brání potravy ze stolu, skákání na lidi, hrabání, nežádoucí štěkání apod.
- preciznímu docvičení prakticky každého cviku, kdy jej pes musí vykonat stejně přesně a spolehlivě, jako by byl na (až stovky metrů dlouhém!) vodítku – přičemž je odstraněna nežádoucí závislost na šňůře, kterou pes velmi dobře pozná a přizpůsobuje jí své chování
- odnaučení pronásledování zvěře a vzdalování se od svého pána v přírodě – a tím vystavování se problémům a nebezpečí s tím spojených, tedy řešení, přinášející větší svobodu pro Vašeho psa, který se nyní může pohybovat zcela volně i tam, kde by to jinak nebylo možné nebo bezpečné
- speciálním činnostem a povelům pro služební, lovecký, sportovní nebo jiný výcvik
- použití přímo při lovu pro komunikaci se svým psem
- řadu dalších činností a využití, které majitel tohoto přístroje při každodenním soužití se psem sám rychle objeví

Pokyny pro používání

- Nepokládejte dálkový ovladač do blízkosti předmětů citlivých na magnetické pole, které by tím mohly být navždy poškozené.
- Nepokládejte **d-control EASY** na místa vystavená vysokým teplotám.
- Je nezbytné vyměnit baterie každé dva roky a to i v případě, že souprava nebyla dlouhodobě používána. Nikdy nenechávejte v přístroji vybitou baterii; mohla by vytéct a zničit Váš přístroj.
- Opakovaný dotek elektrod na kůži psa může způsobit její podráždění. Jestliže se tak stane, nepoužívejte obojek dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

UPOZORNĚNÍ!!!

V případě, že má Váš pes mokrou srst, používejte menší úroveň korekčního impulsu, než který běžně používáte.

Údržba

K čištění Vašeho přístroje **DOGtrace™ d-control EASY** nikdy nepoužívejte prchavé látky jako je ředidlo, benzin nebo různé čističe. Použijte měkký navlhčený hadřík a případně neutrální čisticí prostředek.

Přijímač (obojek) DOGtrace™ d-control EASY je vodotěsný pouze za předpokladu dobrého stavu těsnění a jeho ošetření silikonovou vazelinou. Pokud je toto splněno, může s ním Váš pes plavat ve vodě. Aby se vodotěsnost přijímače zachovala, doporučujeme jednou za rok pryžové těsnění pod víčkem přijímače vyměnit a opět jej ošetřit silikonovou vazelinou. Rovněž dbejte na řádné očištění a urovňování těsnění po každé výměně baterie v obojku a na řádné dotažení šroubků. Tyto kontrolujte pravidelně, přitahujte je však pouze přiměřenou silou!

Dálkový ovladač je odolný pouze proti stříkající vodě, ne proti ponoření. Je zkonstruován tak, aby vydržel krátkou dobu na dešti. Chraňte jej před vodou a vlhkostí jak je to jen možné. Jestliže spadne do vody, bude pravděpodobně nenávratně poškozen nebo zničen.

Jestliže přístroj po delší dobu nepoužíváte, vyjměte z ovladače i přijímače baterie.

Obojek si bude pamatovat nastavenou konfiguraci (autokódování). Až jej příště zapnete, bude v módu, který jste naposledy zvolili.

Odstraňování problémů

Dříve než začnete považovat svůj přístroj za vadný:

- Přečtěte si znovu tento návod k použití a zkontrolujte, zda problém není způsoben slabými bateriemi nebo nesprávným použitím.
- Zkontrolujte, že jsou baterie na správném místě a vloženy se správnou polaritou.
- Když problém přetrvává, zkuste inicializovat systém vyjmutím baterie z držáků v přijímači, potom kovovým nástrojem (např. šroubovákem, nůžkami apod.) zkratujte oba kontakty – držáky baterie přibližně na 2 sekundy. Vložte znovu baterii. Přístroj vydá jedno pípnutí, které potvrzuje, že je vložena baterie se správnou polaritou.
- Pokud ani toto nepomůže, znovu naprogramujte přijímač. Vymažte paměť od předchozího kódu a potom znovu proveďte nové spárování přijímače s dálkovým ovladačem dle pokynů v tomto návodu.

Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.

Záruka

Firma **DOGtrace™** poskytuje na výrobek záruku na případné výrobní závady v délce dvou let po zakoupení. Výrobce nepřebírá zodpovědnost za poškození přístroje v důsledku nesprávného použití, neautorizované opravy a demontáže.

Záruka nepokrývá následující položky:

baterie • nové řemínky • přímá nebo nepřímá rizika během dopravy výrobku k prodejci • poškození výrobku způsobené nedbalostí uživatele nebo nehodu (např. rozkousáním, rozbitím, nárazem apod.) a zásahem neautorizovaných osob.

Informace obsažené v tomto návodu mohou být předmětem změn bez předchozího upozornění.

Technické údaje

Vysílač:

- Hmotnost: 75 gramů (vysílač, baterie)
- Dosah: cca 200 metrů na volném prostranství
- Napájení: lithiová knoflíková baterie 3V CR2450
- Životnost baterie: 3–6 měsíců v závislosti na používání
- Frekvence (výkon): 869,525 Mhz (25 mW)
- Anténa: Integrovaná
- Krytí: Proti stříkající vodě
- Bezpečnost a kódování radiového spojení: Mikrokontrolérem
- Počet úrovní impulsů: 4
- Pracovní teplota: -10 °C až +50 °C
- Rozměry: 95 × 47 × 24 mm

Přijímač (obojek):

- Hmotnost: 65 gramů (bez řemene)
- Napájení: 3V lithiová baterie CR2
- Životnost baterie: 6 měsíců v závislosti na používání
- Frekvence: 869,525 Mhz
- Anténa: Integrovaná
- Krytí: Proti ponoření
- Bezpečnost a kódování radiového spojení: Mikrokontrolérem
- Pracovní teplota: -10 °C až +50 °C
- Nastavitelný obvod krku: 20 až 75 centimetrů
- Rozměry: 33 × 39 × 61 mm